

## Ezera

### *KA BUKE*

- <sup>1</sup> I KA makahiki akahi o Kuro ke alii o Peresia, i hookoia'i ka olelo a Iehova ma ka waha o Ieremia, hoala mai o Iehova i ka naau o Kuro ke alii o Peresia, a kukala aku ia ma kona aupuni a pau, a ma ka palapala hoi, i ka i ana'e,
- <sup>2</sup> Peneia ka olelo a Kuro ke alii o Peresia, O Iehova ke Akua o ka lani, ua haawi mai ia no'u i na aupuni a pau o ka honua; a ua kauoha mai oia ia'u e hana i hale nona ma Ieruselema i Iuda.
- <sup>3</sup> Owai la ka mea iwaena o oukou no kona poe kanaka a pau? o kona Akua kekahi me ia, a e pii aku ia ma Ieruselema i Iuda, a e hana i ka hale ma Ieruselema no Iehova ke Akua o ka laeraela, oia ke Akua.
- <sup>4</sup> A o kela mea keia mea e noho ana ma na wahi a pau ana e noho la, e kokua mai na kanaka o kona wahi ia ia me ke kala, a me ke gula, a me ka waiwai, a me na holoholona, me ka makana no hoi no ka hale o ke Akua ma Ieruselema.
- <sup>5</sup> Alaila ku ae la ka poe koikoi o na makua no ka Iuda, a me ka Beniamina, a me na kahuna, a me na Levi, o na mea a pau a ke Akua i hoala mai ai i ko lakou mau naau e pii ae e hana i ka hale no Iehova ma Ieruselema.
- <sup>6</sup> A kokua mai no ko lakou poe hoalauna a pau ia lakou me na kiahaha kala, a me ke gula, me ka

waiwai, a me na holoholona, a me na mea maikai, a he okoa hoi na mea a pau i haawi lokomaikai ia mai.

- <sup>7</sup> A lawe mai la o Kuro, ke alii, i na kiahā o ka hale o Iehova, na mea a Nebukaneza i lawe ae mai Ierusalemā mai, a waiho ia lakou iloko o ka hale o kona mau akua;
- <sup>8</sup> Oia mau mea ka Kuro ke alii o Peresia i lawe mai ai iwaho, ma ka lima o Miteredate, ka puukukala, a helu aku la ia mau mea no Sesehazara, ka luna no ka Iuda.
- <sup>9</sup> A eia ka huina o ia mau mea; he kanakolu ipu gula, a hookahi tausani ipu kala, he iwakaluakumamaiwa pahi,
- <sup>10</sup> He kanakolu bola gula, eha haneri a me ka umi keu na bola kala maikai iki iho, a o na kiahā e ae hookahi tausani.
- <sup>11</sup> O na mea gula a pau, a me ke kala, elima tausani a me na haneri eha. O keia mau mea a pau ka Sesehazara i lawe aku ai i ka pii ana o ka poe pio mai Babulona aku a Ierusalemā.

## 2

- <sup>1</sup> EIA ka poe o ka mokuna i pii ae mai ka lawe pio ana mai, ka poe a Nebukaneza ke alii o Babulona i lawe pio aku ai i Babulona, a hoi hou mai la i Ierusalemā a i Iuda, o kela kanaka keia kanaka i kona kulanakauhale iho;
- <sup>2</sup> Ka poe i kiki mai la me Zerubabela; Iesua, Nehemia, Seraia, Reelaia, Moredekai, Bilešana, Misepara, Bigevai, Rehuma, Baana. O ka helu ana keia o na kanaka o ka Iseraela:

- 3 O na mamō a Parosa, elua tausani, hookahi haneri a me kanahikukumamalua.
- 4 O na mamō a Sepatia, ekolu haneri a me kanahikukumamalua.
- 5 O na mamō a Ara, ehiku haneri a me kanahikukumamalima.
- 6 O na mamō a Pahatamoaba, na na keiki a Iesua, a me Ioaba, elua tausani, awalū haneri a me ka umikumamalua.
- 7 O na mamō a Elama, hookahi tausani, elua haneri a me kanalimakumamaha.
- 8 O na mamō a Zatu eiwa haneri a me kanahakumamalima.
- 9 O na mamō a Zakai, ehiku haneri a me kanaono.
- 10 O na mamō a Bani, eono haneri a me kanahakumamalua.
- 11 O na mamō a Behai, eono haneri a me ka iwakaluakumamakolu.
- 12 O na mamō a Azegada, hookahi tausani, elua haneri a me ka iwakaluakumamalua.
- 13 O na mamō a Adonikama, eono haneri a me kanaonokumamaono.
- 14 O na mamō a Bigevai, elua tausani a me kanalimakumamaono.
- 15 O na mamō a Adina, eha haneri a me kanalimakumamaha.
- 16 O na mamō a Atera na Hezekia, he kanaiwakumamawalu.
- 17 O na mamō a Bezai, ekolu haneri a me ka iwakaluakumamakolu.
- 18 O na mamō a Iora, hookahi haneri a me ka umikumamalua.
- 19 O na mamō a Hasuma, elua haneri a me ka iwakaluakumamakolu.
- 20 O na mamō a Gibara, he kanaiwakumamalima.
- 21 O na mamō a Betelehema, hookahi haneri a me ka iwakaluakumamakolu.

- 22 O na kanaka o Netopa, he kanalimakuma-  
maono.
- 23 O na kanaka o Anatota, hookahi haneri a me ka  
iwakaluakumamawalu.
- 24 O na mamō a Azemaveta, he kanahakuma-  
malua.
- 25 O na mamō a Kiriatarima, Kepira a me Beerota,  
ehiku haneri a me kanahakumamakolu.
- 26 O na mamō a Rama a me Gaba, eono haneri a  
me ka iwakaluakumamakahi.
- 27 O na kanaka o Mikemase, hookahi haneri a me  
ka iwakaluakumamalua.
- 28 O na kanaka o Betela, a o Ai, elua haneri a me ka  
iwakaluakumamakolu.
- 29 O na mamō a Nebo, he kanalimakumamalua.
- 30 O na mamō a Magebisa, hookahi haneri a me  
kanalimakumamaono.
- 31 O na mamō a kela Elama, hookahi tausani, elua  
haneri a me kanalimakumamaha.
- 32 O na mamō a Harima, ekolu haneri a me ka  
iwakalua.
- 33 O na mamō a Loda, o Hadida a me Ono, ehiku  
haneri a me ka iwakaluakumamalima.
- 34 O na mamō a Ieriko, ekolu haneri a me kana-  
hakumamalima.
- 35 O na mamō a Senaa, ekolu tausani, eono haneri  
a me kanakolu.
- 36 O na kahuna: o na mamō a Iedaia, no ka hale  
o Iesua, eiwa haneri a me kanahikukumama-  
makolu.
- 37 O na mamō a Imera, hookahi tausani a me  
kanalimakumamalua.
- 38 O na mamō a Pasehura, hookahi tausani, elua  
haneri a me kanahakumamahiku.
- 39 O na mamō a Harima, hookahi tausani a me ka  
umikumamahiku.

- 40 O na Levi; o na mamō a Iesua, na Kademiela,  
a na na keiki a Hodavia, he kanahikuku-  
mamaha.
- 41 O ka poe mele; o na mamō a Asepa, hookahi  
haneri a me ka iwakaluakumamawalu.
- 42 O na mamō a na kiaipuka; o na mamō a Saluma,  
o na mamō a Atera, o na mamō a Talemona,  
o na mamō a Akuba, o na mamō a Hatita,  
o na mamō a Sobai, o lakou a pau, hookahi  
haneri a me kanakolukumamaiwa.
- 43 O ka poe Netini; o na mamō a Ziha, o na mamō  
a Hasupa, o na mamō a Tabaota,
- 44 O na mamō a Kerosa, o na mamō a Siaha, o na  
mamō a Padona,
- 45 O na mamō a Lehana, o na mamō a Hagaba, o  
na mamō a Akuba,
- 46 O na mamō a Hagaba, o na mamō a Salemai, o  
na mamō a Hanana,
- 47 O na mamō a Gidela, o na mamō a Gahara, o na  
mamō a Reaia,
- 48 O na mamō a Rezina, o na mamō a Nekoda, o na  
mamō a Gazama,
- 49 O na mamō a Uza, o na mamō a Pasea, o na  
mamō a Besai,
- 50 O na mamō a Asena, o na mamō a Mehunima, o  
na mamō a Nepusima,
- 51 O na mamō a Bakebuka, o na mamō a Hakupa,  
o na mamō a Harehura,
- 52 O na mamō a Bazeluta, o na mamō a Mehida, o  
na mamō a Haresa,
- 53 O na mamō a Berekosa, o na mamō a Sisera, o  
na mamō a Tama,

- 54 O na mamō a Nezia, o na mamō a Hatipa.
- 55 O na mamō a na kauwa a Solomona; o na mamō a Sotai, o na mamō a Sopereta, o na mamō a Peruda.
- 56 O na mamō a Iaala, o na mamō a Darekona, o na mamō a Gidela,
- 57 O na mamō a Sepatia, o na mamō a Hatila, o na mamō a Pokereta no Zehaima, o na mamō a Ami.
- 58 O ka poe Netini a pau, a me na mamō a na kauwa a Solomona, ekolu haneri, a me kanaiwaku-mamalua.
- 59 A eia na mea i pii ae mailoko aku o Telemela, o Teleharsa, o Keruba, o Adana, o Imera; aole e hiki ia lakou ke hoike aku i ka ohana makua, aole hoi i ko lakou hanauna, i ikea no ka Iseraela paha lakou.
- 60 O na mamō a Delaia, o na mamō a Tobia, o na mamō a Nekoda, eono haneri a me kanali-makumamalua.
- 61 O na mamō a na kahuna; o na mamō a Habaia, o na mamō a Koza, o na mamō a Barezilai, nana i lawe i wahine no na kaikamahine a Barezilai, no Gileada, a ua kapaia oia mamuli o ko lakou inoa.
- 62 Imi aku la keia poe i ka lakou kuauhau iwaena o ka poe i kakauia, aole i loa ia; a ua hookaawaleia lakou mai ka oihanakahuna aku.
- 63 A olelo aku la ke kiaaina ia lakou, aole lakou e ai i na mea i hoolaa loa ia, a ku mai kekahi kahuna me ka Urima a me ke Tumima.

- 64 A o ka ahakanaka a pau, i akoakoa, he kana-hakumamalua tausani, ekolu haneri a me kanaono;
- 65 He okoa ka lakou poe kauwa kane, a me ka lakou poe kauwawahine, ehiku tausani lakou, ekolu haneri a me kanakolukumamahiku: a o ka poe kane mele o lakou, a me ka poe wahine mele, elua haneri lakou.
- 66 A o na lio o lakou, ehiku haneri a me kanakolukumamaono; a o na hoki o lakou, elua haneri a me kanabakumamalima.
- 67 A o ko lakou poe kamelo, eha haneri, a me kanakolukumamalima; a o na miula, eono tausani, ehiku haneri, a me ka iwakalua.
- 68 A o kekahi poe koikoi o na makua, i ko lakou hele ana i ka hale o Iehova ma Ieruselema, haawi oluolu aku la lakou no ka hale o ke Akua, e hana aku ia mea ma kona wahi:
- 69 E like me ko lakou waiwai, pela lakou i haawi aku ai iloko o ka waihonawaiwai no ka hana, i kanaonokumamakahi tausani derama gula, a i elima tausani mane kala, a me ka haneri hookahi o na lole komo no na kahuna.
- 70 A o na kahuna a me na Levi, a me kekahi o na kanaka, a me ka poe mele, a me ka poe kiai-puka, a me ka poe Netini, noho iho la ma ko lakou mau kulanakauhale, a o ka Isera-ela a pau ma ko lakou mau kulanakauhale.

### 3

- <sup>1</sup> A HIKI mai ka hiku o ka malama, a e noho ana

na mamo a Iseraela ma na kulanakauhale, hoakoakoia ae la na kanaka me he kanaka hookahi la ma Ierusalema.

- <sup>2</sup> Alaila ku ae la o Iesua ke keiki a Iozadaka, a me kona mau hoahanau, na kahuna, a o Zerubabela ke keiki a Sealetiel, a me kona poe hoahanau, hana lakou i ke kuahu no ke Akua o ka Iseraela, e kaumaha aku i na mohaikuni maluna ona, e like me ka palapala ma ke kanawai o Mose ke kanaka no ke Akua.
- <sup>3</sup> A kau aku la lakou i ke kuahu maluna o kona mau kahua, no ka mea, ua kau mai ka makau maluna o lakou no na kanaka o na aina e; a kaumaha aku maluna ona i na mohaikuni ia Iehova, i na mohaikuni no kakahiaka a no ke ahiahi.
- <sup>4</sup> A malama lakou i ka ahaaina kauhalelewa, e like me ka palapala, a kaumaha aku i ka mohaikuni no kela la keia la, me ka helu ana, e like me ka hana mau no kela la keia la.
- <sup>5</sup> A mahope o ia mea, i ka mohaikuni hoomau, no na mahina hou a no na ahaaina a pau na Iehova i hoolaaia, a no na mea a pau i mohai oluolu aku ai i ka mohai aloha no Iehova.
- <sup>6</sup> Mai ka la mua o ka hiku o ka malama ko lakou hoomaka ana e kaumaha aku i na mohaikuni ia Iehova. Aka, o ka luakini o Iehova aole i hookumuia.
- <sup>7</sup> A haawi aku la lakou i ke kala no ka poe kalai pohaku, a no ka poe paahana; a me ka ai hoi, a me ka mea inu, a me ka aila ua ko Zidona, a na ko Turo, i lawe mai lakou i na laau kedara mai Lebanona mai a ke kai



o Iopa, e like me ka mea a Kuro ke alii o Peresia i ae mai ai ia lakou.

- <sup>8</sup> A i ka lua o ka makahiki o ko lakou hele ana mai i ka hale o ke Akua ma Ierusalem, i ka lua o ka malama, i hoomaka ai o Zerubabela ke keiki a Sealetiel, a o Iesua ke keiki a Iozadaka, a me ke koena o ko lakou poe hoahanau na kahuna, a me ua Levi, a me ka poe a pau i hele mai, mai ke pio ana mai a Ierusalem; a hoonoho i na Levi, mai ka iwakalua o na makahiki a i keu aku, i nana lakou i ka hana o ka hale no Iehova.
- <sup>9</sup> Ku pu ae la o Iesua me kana poe keiki, a me kona poe hoahanau, o Kademiela a me kana mau keiki, no na keiki a Iuda, e nana aku maluna o ka poe paahana ma ka hale o ke Akua; o na keiki hoi a Henadada, me ka lakou poe keiki, a me ko lakou mau hoahanau, o na Levi.
- <sup>10</sup> A i ka wa i hookumu ai ka poe hana hale i ka luakini o Iehova, hoonoho lakou i na kahuna i kahikoia me na pu, a me na Levi, na keiki a Asapa, me na kimehala, e hoolea aku ia Iehova, e like me ka mea a Davida ke alii o ka Iseraela i kauoha ai.
- <sup>11</sup> A mele aku lakou me ka hoolea ana, a me ka hoomaikai ana ia Iehova; No ka mea, he maikai oia, a he mau loa kona aloha i ka Iseraela. A hoohe ae la na kanaka a pau me ka hoohe nui, i ko lakou hoolea ana ia Iehova no ka hookumu ana i ka hale o Iehova.
- <sup>12</sup> Aka, nui na kahuna, a me na Levi, a me ka poe koikoi o na makua, o na mea kahiko, na mea

i ike i ka hale mua, i ka hookumu ana o keia hale imua o ko lakou maka, auwe iho la lakou me ka leo nui; a nui no hoi ka poe i hooho me ka leo kiekie no ka olioli.

- <sup>13</sup> Nolaaila aole i hiki i na kanaka ke hookaawale i ka leo o ka hooho olioli ana a me ka leo o ka uwe ana o na kanaka; no ka mea, ua hooho na kanaka me ka hooho nui, a ua loheia ka leo ma kahi loihi.

## 4

- <sup>1</sup> A LOHE na enemi o ka Iuda, a me ka Beniamina, e hana'na ka poe i hoopioia i ka luakini no Iehova ke Akua o ka Iseraela;
- <sup>2</sup> Alaila hele mai lakou io Zerubabela la, a i ka poe koikoi o na makua, a olelo mai ia lakou, E hana pu makou me oukou; no ka mea, e like me ka oukou, pela no ka makou e imi nei i ko oukou Akua, a ua kaumaha aku makou ia ia, mai ka manawa o Esarehadona ke alii o Asuria, nana makou i lawe mai ia nei.
- <sup>3</sup> A o Zerubabela, a o Iosua, a me ka poe i koe o ka poe koikoi o na makua o ka Iseraela, olelo aku lakou nei ia lakou la, Aohe a oukou mea ia makou e hana pu ai i ka hale no ko makou Akua; aka, o makou wale no e hana no Iehova ke Akua o ka Iseraela, e like me ka ke alii, ka Kuro, ke alii o Peresia, i kauoha mai ai ia makou.
- <sup>4</sup> A hoonawaliwali na kanaka o ka aina i na lima o na kanaka o ka Iuda, a hooweliweli ia lakou i ka hana ana.
- <sup>5</sup> A hoolimalima kela poe i na kakaelelo e ku e ia lakou, e hookahuli i ko lakou manae i na la

a pau o Kuro, ke alii o Peresia, a hiki i ke au ia Dariu ke alii o Peresia.

- <sup>6</sup> A i ke kau ia Ahasuero, i ka wa i hoomaka ai kona noho alii ana, palapala aku la lakou i ka palapala hooheua i na kanaka o ka Iuda a me ko Ierusalema.
- <sup>7</sup> I ka manawa o Aretasasete, palapala aku la o Biselama, o Miteredate, o Tabeela, a me ka poe i koe o ko lakou hoalawehana, ia Aretasasete ke alii o Peresia; a ua kakauia ka palapala ma ka olelo o Suria, a ua hoakakaia ma ka olelo o Suria.
- <sup>8</sup> O Rehuma, ka lunaahaolelo, a o Simesai ke kakauolelo, kakau laua i palapala no Ierusalema, ia Aretasasete ke alii, peneia:
- <sup>9</sup> Alaila palapala aku la o Rehuma, ka lunaahaolelo, a o Simesai ke kakauolelo, a me ka poe i koe o ko lakou poe hoalawehana; o ko Dina, a me ko Aparesaka, o ko Tarepela, o ko Aparesa, o ko Arekeva, o ko Babulona, o ko Susana, o ko Dehava, o ko Elama,
- <sup>10</sup> A o na lahuikanaka e ae a Asenapara nui, kiekie, i lawe mai ai, a hoonoho ia lakou ma na kulanakauhale o Samaria, a o na mea i koe ma keia aoao o ka muliwai, a pela aku no.
- <sup>11</sup> Eia ke ano o ua palapala la a lakou i hoouna aku ai ia ia, ia Aretasasete, ke alii; O kau poe kanwa o na kanaka ma keia aoao o ka muliwai, a pela aku no.
- <sup>12</sup> E ike pono ke alii, o na Iudaio i pii mai, mai ou mai la io makou nei, ua hele mai lakou

- i Ierusalemā hana ana i ke kulanakauhale kipi a hewa, a ua hoopaa lakou i na papohaku, a ua hana hou lakou i ke kumu.
- 13 Ano e ike pono ia i ke alii, ina e hanaia keia kulanakauhale, a e hoopaaia na papohaku, aole lakou e haawi mai i ka uku, a me ka hookupu, a me ke dute, a emi iho ko ke alii waiwai.
- 14 Ano, no ka mea, ua miko makou i ka paakai o ka halealii, aole he mea pono no makou ke ike i ka poino o ke alii; no keia mea, ua hoouna aku makou, a hoike i ke alii;
- 15 I imiia ma ka buke o na moolelo o kou mau makua; a e loa no ia oe ma ka buke o na moolelo, a ike hoi oe, o keia kulanakauhale, he kulanakauhale kipi, a hoopoino i na'lii, a me na panalāau, a ua hana lakou i ke kipi iloko oia, mai ka wa kahiko; no ia mea i lukuia'i keia kulanakauhale.
- 16 Ke hoike aku nei makou i ke alii, ina e hana hou ia keia kulanakauhale, a e hoopaaia na papohaku, no keia mea, a ohe ou wahi ma keia aoao o ka muliwai.
- 17 Alaila hoouna aku la ke alii i ke kauoha ia Rehuma, ka lunaahaolelo, a ia Simesai, ke kakauolelo, a me na mea i koe o ko lakou poe hoalawehana e noho ana ma Samaria, a me ka poe i koe ma kela aoao o ka muliwai, He aloha, a pela aku no.
- 18 O ka palapala a oukou i hoouna mai ai ia'u, ua heluhelu akaka ia imua o'u.
- 19 A na'u no i kauoha aku, a ua imiia, a ua loa hoi, o keia kulāua kauhele mai ka wa kahiko

- mai, ua hookiekie ia ia iho maluna o na'lii, a ua kipi hoi, a me ka hoohaunaele iloko ona.
- 20 A ua noho na'lii nui mamua maluna o Ierusalem, a noho alii lakou maluna o kela aoao a pau o ka muliwai; a ua haawiia mai ka makana, a me ka uku, a me ka hookupu, a me ke dute ia lakou.
- 21 Ano hoi, e kauoha aku oukou, e hooki i keia poe kanaka, aole e hanaia keia kulanakauhale, a hiki i ka wa e kauoha aku ai au.
- 22 E makaala oukou o lalau i ka hana aku i keia mea: no keaha la e kupu mai ai ka mea poino, i poino ai ke alii?
- 23 A i ka wa i heluhelua ka palapala a Aretaseta, a ke alii, imua o Rehuma, a me Simesai ke kakauolelo, a me ko lakou poe hoalawehana, hele koke aku la lakou i Ierusalem i na Iudaio, a hooiki aku la ia lakou me ka limaikaika.
- 24 Alaila oki iho la ka hana ana i ka hale o ke Akua ma Ierusalem. A okiia iho la pela, a hiki i ka lua o ka makahiki o ke kau ia Dariu ke alii o Peresia.

## 5

- 1 A LAILA o na kaula, o Hagai ke kaula, a o Zokaria ke keiki a Ido, wanana aku la laua i na Iudaio ma Iuda, a ma Ierusalem, ma ka inoa o ke Akua o ka Iseraela ia lakou.
- 2 Ia manawa ku ae la o Zerubabela ke keiki a Sealetiela, a me Iesua, ke keiki a Iozadaka, a hoomaka aku e hana i ka hale o ke Akua

ma Ierusalem; a me laua pu na kaula o ke Akua e kokua ana ia laua.

- <sup>3</sup> A ia wa hoi, hele mai io lakou la o Tatenai, ke kiaaina o keia aoao o ka muliwai, a me Setare-bozenai, a me ko laua mau hoalawehana, a olelo mai ia lakou peneia, Nawni oukou i kauoha mai e hana i keia hale, a e hoopaa hoi i keia papohaku.
- <sup>4</sup> Alaila ninau aku hoi makou ia lakou peneia, Owai ka inoa o na kanaka, nana e hana keia hale?
- <sup>5</sup> Aka, o ka maka o ko lakou Akua, aia no ia maluna o ka poe lunakahiko o na Iudaio, aole lakou i hiki ke hooki aku ia lakou, a hiki ia mea io Dariu la; alaila hoouna aku la lakou i ka palapala no keia mea.
- <sup>6</sup> Eia ka palapala a Tatenai, ke kiaaina o keia aoao o ka muliwai, a o Setare-bozenai, a me kona poe hoalawehana, ka poe Aparesaka, ma keia aoao o ka muliwai, i hoouna aku ai ia Dariu ke alii:
- <sup>7</sup> Hoouna aku la lakou i ka palapala ia ia, peneia i kakauia'i maloko, Na Dariu ke alii, e aloha nui ia oia.
- <sup>8</sup> E hoikeia i ke alii, i hele ai makou i ka aina o ka Iuda i ka hale o ke Akua nui, ka mea i hanaia i ka pohaku i kalaiia a me ka laau i hoonohoia maloko o na papohaku, a ke hana wikiwiki ia keia hana, a e ko ana ia iloko o ko lakou lima.
- <sup>9</sup> Alaila ninau aku la makou i kela poe lunakahiko, a i aku la ia lakou, Nawai oukou i kauoha

mai e hana i keia hale, a e hoopaa hoi i keia mau papohaku?

- 10 Ninau aku hoi makou i ko lakou inoa, i hoike aku ai makou ia oe, a i kakau iho ai hoi i ka inoa o na kanaka, ka poe luna hoi o lakou.
- 11 A hai mai lakou i ka olelo ia makou peneia, i mai la, He poe kauwa makou na ke Akua o ka lani, a o ka honua, a ke hana nei i ka hale, i ka mea i hanaia i na makahiki mamua loa aku, a kekahi alii nui o ka Iseraela i hana, a hoopaa aku ia.
- 12 Aka, mahope o ka hoonaukiuki ana o ko makou poe makua i ke Akua o ka lani, haawi oia ia lakou iloko o ka lima o Nebukaneza ke alii o Babulona, no Kaledaea, nana i wawahi keia hale, a lawe pio aku la i na kanaka i Babulona.
- 13 Aka, i ka makahiki mua o Kuro ke alii o Babulona, kauoha aku la o Kuro ke alii, e hana i ka hale o ke Akua.
- 14 A o na kiaha gula, a me ke kala o ka hale o ke Akua, na mea a Nebukaneza i lawe ae marloko mai o ka luakini ma Ierusalem, a hali aku ia mau mea i ka luakini ma Babulona, oia mau mea ka Kuro ke alii i lawe ni mailoko mai o ka luakini ma Babulona, a ua haawiia oia mau mea i kekahi, o Sesehazara kona inoa, ka mea ana i hoonoho ai i kiaaina;
- 15 I aku la ia ia, E lawe i keia mau kiaha, e hele e hali aku ia mau mea i ka luakini ma Ierusalem, a e hanaia ka hale o ke Akua ma kona wahi.
- 16 Alaila hele mai o ua Sesebazara la, a hoouoho i ke kahua o ka hale o ke Akua ma

Ierusalemā: a mai ia manawa a keia wa ka hana ana, aole nae i paa.

- <sup>17</sup> Ano hoi, ina he mea pono i ke alii, e imihia ma ka hale waihonawaiwai o ke alii ma Babulona, ina he oiaio, ua kauohaia e Kuro e hana i keia hale o ke Akua ma Ierusalemā; a e hoouna mai ke alii i kona manao no keia mea.

## 6

- <sup>1</sup> A LAILA kauoha ae la o Dariu ke alii, imihia ma ka hale o na palapala, kahi i waiho ai na waiwai ilaila ma Babulona.
- <sup>2</sup> A loaā iho la, ma Akemeta, ma ka halealii, o ko Media, he palapala, a peneia ka olelo i kakauia'i maloko.
- <sup>3</sup> I ka makahiki mua o Kuro ke alii, kauoha ae la o ua Kuro la ke alii no ka hale o ke Akua ma Ierusalemā, E hauaia ka hale, kahi i kaumaha aku ai i na mohai, a e hoonohopaaia ke kumu; he kanaono hailima ke kiekie, a he kanaono hailima ka laula;
- <sup>4</sup> Pakolu na papapohaku kalai, a e pakahi hoi ka papa laau hou; a e haawiia ka waiwai mai ka hale o ke alii mai:
- <sup>5</sup> A o na kiaha gula hoi a me ke kala o ka hale o ke Akua, na mea a Nebukaneza i lawe ae mai ka luakini mai ma Ierusalemā, a hali mai i Babulona, e hoihoiia'ku, a e haliia aku i ka luakini ma Ierusalemā, o kela keia ma kona wahi iho, a e waiho ma ka hale o ke Akua.
- <sup>6</sup> Ano hoi, e Tatenai, ke kiaaina ma kela aoao o ka muliwai, a me Setare bozenai, a me ko laua poe hoalawehana, ka poe Aparesaka,



ma kela aoao o ka muliwai, e hookaawaleia oukou mai ia wahi aku.

<sup>7</sup> E waiho malie oukou i ka hana o keia hale o ke Akua; a o ke alii kiaaina o na Iudaio, a me ka poe kahiko o na Iudaio, e hana lakou i keia hale o ke Akua ma kona wahi.

<sup>8</sup> Eia hoi ka'u o kauoha aku nei i ka mea a oukou e hana aku ai i na lunakahiko o keia poe Iudaio, no ka hana ana i keia hale o ke Akua: noloko mai o ka waiwai o ke alii, oia ka hookupu ma kela aoao o ka muliwai, e haawi koke ia'ku ka waiwai no keia poe kanaka, i keakea ole ia'i lakou.

<sup>9</sup> A o na mea e pono ai lakou, o na keikibipikane, a o na hipakane, a me na keikihipa, no na mohaikuni na ke Akua o ka lani, o ka palaoa, ka paakai, o ka waina, a me ka aila, e like me ke kauoha a na kahuna ma Ieruselema, e haawii'ku ia na lakou i kela la keia la, aole ka ole:

<sup>10</sup> I kaumaha aku ai lakou i na mea ala i ke Akua o ka lani, a i pule aku hoi no ke ola o ke alii, a no kana mau keiki.

<sup>11</sup> A ke kauoha aku nei no hoi au, o kela kanaka keia kanaka e hoololi i keia olelo, e laweia ka laau mai kona hale mai, a kukuluia, e kaaweia oia maluna o ia mea, a e hooliloia kona hale i puu lepo no keia mea.

<sup>12</sup> A o ke Akua, nana i waiho kona inoa malaila, e luku aku ia i na'lii a pau, a me na kanaka, ke o aku ko lakou lima e hoololi, a e wawahi i keia hale o ke Akua ma Ieruselema. Owau, o Dariu ka i kauoha aku; e hana koke ia hoi oia.

- 13 Alaila o Tatenai, ke kiaaina ma keia aoao o ka muliwai, e Setare-bozenai, a me ko laua hoalawehana, e like me ka mea a ke alii i hoouna mai ai, pela lakou i hana koke aku ai.
- 14 A hana aku la na luna kahiko o na Iudaio, a ua pomaikai lakou ma ka wanana a Hagai ke kaula, a me Zakaria ke keiki a Ido. A hana lakou, a hoopaa hoi, e like me ke kauoha a ke Akua o ka Iseraela, a like hoi me ke kauoha a Kuro, a me Dariu, a me Aretasasete, ke alii o Peresia.
- 15 A ua hoopaaia keia hale i ke kolu o ka la o ka malama Adara, oia ke oao o ka makahiki a Dariu ke alii i noho alii ai.
- 16 A o na mamo a Iseraela, na kahuna, a me na Levi, a me na mea i koe o ka poe i pio, hoolaa aku la lakou i keia hale o ke Akua me ka olioli.
- 17 A kaumaha aku la no ka hoolaa ana i keia hale o ke Akua, i hookahi haneri bipikane, i elua haneri hipakane, a i eha haneri keikihipa; a i umikumamalu na kaokane i mohaihala no ka Iseraela a pau, e like me na ohana o ka Iseraela.
- 18 A hoonoho iho la lakou i na kahuna ma ko lakou mau papa, a me na Levi ma ko lakou mau papa, no ka oihana o ke Akua ma Ierusalem; e like me ko kauoha ma ka buke a Mose.
- 19 A malama aku la ka poe i pio i ka moliaola, i ka la umikumamaha o ka malama mua.
- 20 No ka mea, ua huikala pu ia na kahuna, a me na Levi, a ua maemae lakou a pau, a kalua aku

la lakou i ka moliaola, no ka poe i pio a pau, a no ko lakou poe hoahanau na kahuna, a no lakou iho.

- 21 A ai iho la na mamō a Iseraela, ka poe i hoi mai, mai ke pio ana mai, a me ka poe a pau i hookaawale ia lakou iho mai ka mea haumia o na lahuikanaka o ka aina, e imi ia Iehova ke Akua o ka Iseraela;
- 22 A malama lakou i ka ahaaina berena hu ole i na la ehiku me ka olioli: no ka mea, o Iehova ka i hoo hauoli mai ia lakou, a hoo huli mai i ka naau o ke alii o Asuria ia lakou, e hooikaika i ko lakou lima i ka hana ana i ka hale o ke Akua, ke Akua o ka Iseraela.

## 7

- 1 MAHOHE iho o keia mau mea, i ka wa i alii ai o Aretaseta, ke alii o Peresia, o Ezera ke keiki a Seraia, ke keiki a Azaria, ke keiki a Hilekia,
- 2 Ke keiki a Saluma, ke keiki a Zadoka, ke keiki a Ahituba,
- 3 Ke keiki a Amaria, ke keiki a Azaria, ke keiki a Meraiota,
- 4 Ke keiki a Zerahia, ke keiki a Uzi, ke keiki a Buki,
- 5 Ke keiki a Abisua, ke keiki a Pinehasa, ke keiki a Eleazara, ke keiki a Aarona ke kakuna nui:
- 6 O ua Ezera la, pii aku la ia mai Babulona aku; a he kakauolelo makaukau no ia ma ke kanawai o Mose, ka mea a Iehova ke Akua o ka Iseraela i haawi mai ai; a haawi mai ke alii ia ia i ka mea a pau ana i noi ai, mamuli o ka lima o Iehova o kona Akua maluna ona.

- 7 A pii ae la kekahi poe o na mamo a Iseraela, a o na kahuna, a me ua Levi, a me ka poe mele, a me na kiaipuka, a me ka poe Netini, i Ierusalem, i ka hiku o ka makahiki o Aretasaseta ke alii.
- 8 A hele mai ia i Ierusalem i ka lima o ka malama, oia hoi ka hiku o ka makahiki o ke alii.
- 9 No ka mea, i ka la mua o ka malama mua kona hoomaka ana e pii mai Babulona aku, a i ka la mua o ka lima o ka malama, hiki aku ia i Ierusalem, mamuli o ka lima o kona Akua maluna ona e pono ai.
- 10 No ka mea, ua hoomakaukau o Ezera i kona naau e imi i ke kanawai o Iehova, a e hana aku hoi, a e ao aku iloko o ka Iseraela i ke kanawai, a me ka olelo kupaa.
- 11 Eia ko kope o ka palapala a Aretasaseta ke alii i haawi aku ai ia Ezera ke kahuna, ke kakauolelo, he kakauolelo no na kauoha a Iehova, a me kona mau kanawai i ka Iseraela.
- 12 O Aretasaseta, ke alii o na'lii, ia Ezera ke kahuna, he kakauolelo akamai ma ke kanawai o ke Akua o ka lani, a pela aku no.
- 13 Na'u no e kauoha aku, o kela mea keia mea o na kanaka o ka Iseraela, o na kahuna, a me na Levi iloko o ko'u aupuni, i makemake e hele i Ierusalem, e hele no me oe.
- 14 No ka mea, ua hoounaia'ku oe mai ke alo aku o ke alii, a me na kakaolelo ona ehiku, e nana aku i ko Iudea, a me ko Ierusalem, mamuli o ke kanawai o kou Akua ma kou lima;
- 15 A e lawe aku hoi i ke kala a me ke gula a ke alii, a me kona mau kakaolelo i mohai aku ai no

ke Akua o ka Iseraela, aia ma Ierusalema kona noho ana,

- 16 A o ke kala a pau a me ke gula e loa ia oe iloko o ka aina o Babulona nei, me na manawalea a na kanaka, a me na kahuna i mohai ai no ka hale o ko lakou Akua ma Ierusalema;
- 17 I kuai koke aku ai oe me keia kala i na bipikane, a me na hipakane, a me na keikihipa a me ka lakou mohai ai a me na mohai inu, a kaumaha aku ia lakou maluna o ke kuahu o ka hale o ko oukou Akua ma Ierusalema.
- 18 A o ka pono ia oe, a i kou poe hoahanau, e hana me ke koena o ke kala, a me ke gula, oia ka oukou e hana'i ma ka makemake o ko oukou Akua.
- 19 A o na kiahaha hoi i haawiia nou no ka hana ma ka hale o kou Akua, oia mau mea kau e hoihoi aku ai imua o ke Akua o Ierusalema.
- 20 A o na mea e ae i pono ai ka hale o kou Akua, au e manao e haawi aku, e haawi aku no oe noloko mai o ka halewaiwai o ke alii.
- 21 A owau, owau o Aretaseta ke alii, ke kauoha aku nei i ka poe malama waiwai a pau ma kela aoao o ka muliwai, o na mea a pau a Ezera ke kahuna, ke kakauolelo o ke kanawai o ke Akua o ka lani, e noi aku ai ia oukou, e hana koke ia ia mea;
- 22 A hiki i ka haneri talena kala, a i haneri kora hua palaoa, a i ka haneri bato waina, a i ka haneri bato aila, a me ka paakai aole e hoakakaia.
- 23 A o ka mea a pau i kauohaia e ke Akua o ka lani, e hana koke ia ia mea no ka hale o ke Akua o ka lani: no ka mea, no ke aha la e kauia mai

ai ka inaina maluna o ke aupuni o ke alii, a me kana poe keiki?

24 Ke hoike aku nei no hoi makou ia oukou, no na kahuna a pau, a no na Levi, no ka poe mele, no na kiaipuka, no ka poe Netini, a me ka poe lawelawe ma keia hale o ke Akua, aole he pono ke auhau ia lakou i ka uku, a me ka hookupu, a me ke dute.

25 A o oe, e Ezera, ma ka naauao o kou Akua, ka mea ma kou lima, e hoonoho i na luna, a i na lunakanawai, na mea e hooponopono i na kanaka a pau ma kela aoao o ka muliwai, i ua mea a pau i ike i na kanawai o kou Akua, a e ao aku i ka poe ike ole.

26 A o ka mea malama ole i ke kanawai o kou Akua, a me ke kanawai o ke alii, e hoopai koke ia'ku oia, ina no ka make, a no ke kipakuia ana, a no ka hao ana o ka waiwai, a no ka hoopaa iloko o ka halepaahao.

27 E hoomaikaiia o Iehova ke Akua o ko kakou poe kupuna, nana i haawi keia mana o iloko o ka naau o ke alii, e hoonani i ka hale o Iehova ma Ierusalema;

28 A i lokomaikai hoi ia'u imua o ke alii, a me kona poe kakaolelo, a me na luna nui o ke alii. A ua hooikaikaia au ma ka lima o Iehova ko'u Akua maluna o'u; a hoakoakoa ae la au i na luna o ka Iseraela, e pii pu me au.

## 8

1 EIA ka poe koikoi o na makua, a me ke kuauhau o lakou, ka poe i pii pu me au, mai Babulona

- aku, i ke au ia Aretasaseta ke alii.
- 2 No na mamō a Pinehasa; o Geresoma; no na mamō a Itamara; o Daniela; no na mamō a Davida; o Hatusa;
  - 3 No na mamō a Sekania, no na mamō a Parosa; o Zekaria: a me ia ua heluia ma ke kuauhau o na kane, hookahi haneri a me kanalima.
  - 4 No na mamō a Panatamoaba; o Elihoenai ke keiki a Zerahia, a me ia no elua haneri kane.
  - 5 No na mamō a Sekania; o ke keiki a Iahaziela, a me ia no ekolu haneri kane.
  - 6 No na mamō a Adina; o Ebeda, ke keiki a Ionatana, a me ia no he kanalima kane.
  - 7 No na mamō a Elama; o Iesaia, ke keiki a Atalia, a me ia no he kanahiku kane.
  - 8 No na mamō a Sepatia; o Zebadia ke keiki a Mikaela, a me ia no he kanawalu kane.
  - 9 No na mamō a Ioaba; o Obadia ke keiki a Iehiela, a me ia no elua haneri a me ka umikumamawalu kane.
  - 10 O na mamō a Selomita; o ke keiki a Iosipia, a me ia no hookahi haneri a me kanaono kane.
  - 11 No na mamō a Bebai; o Zekaria ke keiki a Bebai, a me ia no he iwakalua a me kumamawalu kane.
  - 12 No na mamō a Azegada; o Iohanana ke keiki a Hakatana, a me ia no hookahi haneri a me ka umi na kane.
  - 13 No na mamō hope a Adonikama, a eia ka inoa o lakou, o Elipeleta, o Ieiela, a me Semaia, a me lakou no he kanaono kane.
  - 14 A no na mamō hoi a Bigevai; o Utai, a o Zabuda, a me laua no he kanahiku na kane.
  - 15 A hoakoakoa ae la au ia lakou ma ka muliwai e kahe ana i Ahava, a malaila makou i

- hoomoana'i i na ia ekolu: a nana aku la au i na kanaka, a me na kahuna, aole i lona malaila kekahi o na mamoa a Levi.
- 16 Alaila kii aku la au ia Eliezera, a ia Ariela, a ia Simaia, a ia Elenatana, a ia Iariba, a ia Elenatana, a ia Nataua, a ia Zekaria, a me Mesulama, he mau mea koikoi; a ia Ioiariba, a ia Elenatana, he mau mea naauao.
- 17 A hoouna aku au ia lakou e kauoha ia Ido, i ka luna ma ke kauwahi i Kasipia, a hai aku au ia lakou i na mea a lakou e olelo aku ai ia Ido, a me kona mau houhanau, ka poe Netini ma ke kauwahi i Kaeipia, e lawe mai lakou na makou i mea lawelawe no ka hale o ko kakou Akua.
- 18 A ma ka lima o ke Akua maluna o makou e pono ai, lawe mai lakou no makou i kekahi kanaka naauao no na keiki a Maheli, ka mamoa a Levi, ke keiki a Iseraela; a ia Serebia, me kana mau keiki, a me kona mau hoahanau he umikumamawalu;
- 19 A me Hasabia, a me ia no o Iesaia, no na mamoa a Merari, kona mau hoahanau, a me ka lakou mau keiki, he iwakalua;
- 20 A no ka poe Netini, na mea a Davida, a me na luna i hoonoho ai no ka oihana Levi, elua haneri a me ka iwakalua Netini: ua kaheaia lakou a pau ma ka inoa.
- 21 Alaila kukala aku au i hookeai malaila ma ka muliwai o Ahava, i hooahaaha iho ai makou ia makou iho imua o ko kakou Akua, e imi aku ia ia i aoao pono no makou, a no ka makou kamalii, a no ka makou waiwai a pau.



- 22 No ka mea ua hilahila no wau e noi aku i ke alii i poe koa, a me na holohololio, e kokua ia makou no na enemi ma ke ala: no ka mea, ua olelo makou i ke alii, i ka i ana'ku, O ka lima o ko kakou Akua maluna o lakou a pau e pono ai, o ka poe e imi ana ia ia; aka, ua ku e mai kona mana a me kona huhu i ka poe a pau e haalele ia ia.
- 23 A hookeai iho la makou, n nonoi aku i ko kakou Akua no keia mea; a hoolohe mai no ia ia makou.
- 24 Alaila hookaawale au i na luna kahuna he umikumamalua. o Serebia, o Hasabia, a ho umi o ko laua mau hoahanau me laua;
- 25 A kaupona iho la au no lakou i ke kala, a i ke gula, a me na kiahā, ka manawalea no ka hale o ko kakou Akua, a ke alii, a me kona poe kakaolelo, a me kona poe luna, a me ka Iseraela a pau e noho ana, i haawi mai ai:
- 26 Kaupona aku la nu no ko lakou lima i eono haneri a mo kanalima talena kala, a me na kiahā kala hookahi haneri talena, a me ke gula hookahi haneri talena;
- 27 A he iwakalua bola gula, hookahi tausani derama; a elua kiahā keleawe melemele maikai, he nui ke kumukuai, e like me ke gula.
- 28 A i aku la au ia lakou, Ua hoolaaia oukou no Iehova: ua hoolaaia no hoi na kiahā; a o ke kala a me ke gula, he makana wale no Iehova ke Akua o ko oukou poe kupuna.
- 29 E makaala oukou, a e malama hoi, a kaupona oukou ia mea imua o na luna kahuna a me

na Levi, a me na mea koikoi o na makua o ka Iseraela ma Ierusalema, iloko o na keena ma ka hale o Iehova.

- 30 A lawe ae la na kahuna a me na Levi i ke kala, a me ke gula, a me na kiaha i kaupaonaia, e hali aku i Ierusalema ma ka hale o ko kakou Akua.
- 31 A haalele makou i ka muliwai o Ahava, i ka la umikumamalua o ka malama mua, e hele i Ierusalema; a maluna o makou ka lima o ko makou Akua, a hoopakele no oia ia makou i ka lima o ka enemī, a me ka poe hoohalua ma ke ala.
- 32 A hele mai makou i Ierusalema, a noho malaila i na la ekolu.
- 33 A i ka ha o ka la, kaupaonaia ke kala, a me ke gula, a me na kiaha, iloko o ka hale o ko kakou Akua, ma ka lima o Meremota, ke keiki a Uria ke kahana; a me ia no o Eleazara, ke keiki a Pioehasa; a me lakou no o Iozabada, ke keiki a Iesua, a o Noadia, ke keiki a Binui, no na Levi;
- 34 Ma ka helu ana, a me ke kaupaona ana, o na mea a pau: a o na paona a pau, ua kakauia i kela manawa.
- 35 A o na keiki a ka poe pio i hoi hou mai, kaumaha aku lakou i na mohaikuni i ke Akua o ka Iseraela, he umikumamalua na bipikane no ka Iseraela a pau, a he kanaiwakumamaono na hipakane, a he kauahikukumamahiku na keikihipa, he umikumamalua na kaokane, i mohai hala: oia mea a pau i mohaikuni ia Iehova.

<sup>36</sup> A haawi aku lakou i na kauoha a ke alii, i na kiaaina, a me na'lii aimoku o ke alii ma keia aoao o ka muliwai; a kokua lakou i na kauaka, a me ka hale o ke Akua.

## 9

<sup>1</sup> A PAU keia mau mea i ka hanaia, hele mai na luna ia'u, i mai la, O na kanaka o ka Iseraela, a me na kahuna, a me na Levi, aole lakou i hookaawale ia lakou iho mai na kanaka o na aina aku, e hana ana no e like me na mea hoopailua o ka Kanaana, o ka Heta, o ka Periza, o ka Iebusa, o ka Amona, a me ka Aigupita, a me ka Amora.

<sup>2</sup> A ua lawe lakou i na kaikamahine a lakou i wahine na lakou, a na ka lakou mau keikikane; a ua hui pu ka poe laa ia lakou iho me na kanaka e na aina; a o na haku, a me na luna, o lakou ke kumu o keia hewa.

<sup>3</sup> A lohe au i keia mea, haehae iho la au i kuu lole komo, a me kuu aahu, a huki aku la i ke oho o kuu poo, a me kuu umiumi, a noho pilihua iho la au.

<sup>4</sup> Alaila houluuluia ae la io'u nei ka poe a pau i haalulu i na olelo a ke Akua o ka Iseraela, no ka hewa o ka poe i pio; a noho pilihua iho la au, a hiki i ka mohai ahiahi.

<sup>5</sup> A i ka mohai ahiahi ku ae la au mai kuu kanmaha ana, a haehae iho la i kuu lole komo, a me kuu aahu, kukuli iho la au, a hohola aku la i kuu mau lima ia Iehova i ko'u Akua.

<sup>6</sup> I aku la, E kuu Akua e, ua hilahila wau, ua wiwo hoi, ke nana ae ko'u mau maka ia oe, e kuu Akua: no ka mea, ua hoonuiia ko makou

hewa maluna o ke poo, a ua hookiekieia ko makou hala i ka lani.

- <sup>7</sup> Mai ka manawa o ko makou poe makua, ua noho makou iloko o ka hewa nui, a hiki i keia manawa; a uo ko makou hewa, i haawiia makou, a me ko makou mau alii, a me ko makou poe kahuna, iloko o ka lima o na'lii o na aina e, i ka pahikaua, a i ka lawe pio ana, a i ka lukuia, a i ka hilahila o na maka, e like me ia i keia la.
- <sup>8</sup> Ano i ka wa pokole, ua ahonuiia makoa, mai Iehova ko makou Akua mai, e waiho mai no makou i kekahi poe i pakele, a e haawi mai ia makou i ka onipaa ana ma kona wahi hoano, i hoomalamalama mai ai ke Akua i ko makou maka, a i haawi mai ai i wahi oluolu iki iloko o ko makou luhi.
- <sup>9</sup> No ka mea, he poe makou i hooluhiia; aka, aole i haalele mai ko makou Akua ia makou i ko makou luhi ana, a ua haawi mai ia makou i ka lokomaikaiia imua o na'lii o Peresia, e haawi mai ia makou i ka oluolu, e kukulu i ka hale o ko makou Akua, a e hana hou i kona mau wahi i hiolo, a e haawi ia makou i wahi pa ma Iuda a ma Ierusalem.
- <sup>10</sup> Ano, e ko makou Akua, heaha ka makou e olelo aku ai mahope o keia? no ka mea, ua haalelo makou i kau mau kauoha,
- <sup>11</sup> Na mea au i kauoha mai ai ma ka lima o kau poe kauwa, na kaula, i mai la, O ka aina, kahi a oukou e hele ai a komo, he aina haumia i ka mea haumia o na kanaka o na aina, me ko lakou mea hoopailua, na mea a lakou i hoopihia ai me ko lakou mau mea pelapela mai kela aoao, a hiki i keia aoao.

- 12 No ia mea, mai haawi aku oukou i ka oukou poe kaikamahine na ka lakou mau keikikane, a mai lawe hoi i ka lakou mau kaikamahine na ka oukou poe keikikane, aole hoi e imi i ko lakou malu, a me ko lakou pono i na manawa a pau; i ikaika ai oukou, a ai hoi i ka maikai o ka aina, a e waiho aku ia i wahi e noho ai no ka oukou poe keiki i ka manawa pau ole.
- 13 A mahope o na mea a pau i hiki mai ai maluna o makou no ka makou hana hewa ana, a me ko makou lawehala nui ana, no ka mea, o oe ko makou Akua, ua hoopai unku mai ia makou i ko makou hewa, a ua haawi mai oe no makou i ka pakele e like me keia.
- 14 E haihai hou anei makou i kau mau kauoha, a e mare makou me na kanaka o keia mau mea haumia? aole anei oe e huhu mai ia makou, a hoopau mai oe ia makou, aohe mea koe, aohe mea pakele?
- 15 E Iehova ke Akua o ka Iseraela, he pono kou; no ka, mea, ke koe nei makou e pakele ana, e like me ia i keia la; eia hoi makou imua ou iloko o ko makou hala; no ka mea, aole e hiki ia makou ke ku imua ou no keia mea.

## 10

- 1 A PAU ka Ezera pule ana, a me ka uwe ana, a me ka moe ana imua o ka hale o ke Akua, hoakoakoia ae la io na la he anaina kanaka nui loa o ka Iseraela, na kane, me na wahine a me na kamalii; no ka mea, he nui loa ka uwe o na kanaka.

- <sup>2</sup> A olelo mai o Sekania ke keiki a Iehiela, no na mamō a Elama, i mai la ia Ezera, Ua hana hewa makou i ke Akua, a ua lawe makou i na wahine e no na kanaka o ka aina: aka ano, he manaolana no iloko o ka Iseraela no keia mea.
- <sup>3</sup> Ano hoi, e hoohiki kakou i ko kakou Akua e hookuke aku i na wahine a pau, a me na mea a lakou i hanau ai, e like me ke ao ana a kuu haku, a me ka poe e makau ana i ke kauoha a ko kakou Akua; a e hanaia ia mea ma ke kanawai.
- <sup>4</sup> E ku ae oe, no ka mea, ia oe no keia mea: o makou pu kekahi me oe; e ikaika oe, a e hana.
- <sup>5</sup> Alaila ku ae la o Ezera, a hoohiki aku la i na kahuna nui, i na Levi, a me ka Iseraela a pau, e hana lakou e like me keia olelo. A hoohiki iho la lakou.
- <sup>6</sup> Alaila ku ae la o Ezera mai ke alo mai o ka hale o ke Akua, a komo iloko o ke keena o Iehohanana ke keiki a Eliasiba; a hiki aku ia ilaila, aole ia i ai i ka ai, aole hoi i inu i ka wai; no ka mea, uwe iho la ia no ka hewa o ka poe pio i hoi mai.
- <sup>7</sup> A hai aku la lakou ma Iuda, a ma Ierusalema i ka poe pio a pau e honluulu lakou ma Ierusalema;
- <sup>8</sup> A o na mea a pau i hele ole mai i na la ekolu, e like me ke kauoha a na luna, a me ka poe kahiko, e hoolaaia kona waiwai a pau, a e hookaawaleia oia mai ko anaina kanaka aku o ka poe pio i lawe pio ia aku.

- 9 Alaila hoakoakoaia ae la na kanaka a pau o ka Iuda, a o ka Beniamina i Ierusalem a i na la ekolu, i ka iwa o ka malama, a i ka la iwakalua o ka malama; a noho iho la na kanaka a pau ma ke ala o ka hale o ke Akua, e haalulu ana no keia mea, a no ka ua nui.
- 10 Ku ae la o Ezera ke kahuna, a olelo aku la ia lakou, Ua hana hewa oukou, a ua lawe i na wahine e, e hoomahuahua i ka hala o ka Iseraela.
- 11 Ano hoi, e hai aku oukou ia Iehova ke Akua o ko oukou poe makua, a e hana i kona makemake; a hookaawale oukou ia oukou iho mai na kanaka o ka aina aku, a mai na wahine e aku.
- 12 Alaila olelo mai la ka ahakanaka a pau, i mai la me ka leo nui, E like me kau olelo, pela makou e hana aku ai.
- 13 Aka, ua nui na kanaka, a he manawa ua nui, aole e hiki ia makou ke ku mawaho, a o ka hana, aole ia no ka la hookahi, aole no na la elua; no ka mea, ua nui na mea o makou i hana hewa ma keia mea.
- 14 Ano hoi, e hoonohoia na luna o ka ahakanaka a pau, a o na mea a pau ma ko kakou mau kulanakauhale i lawe i na wahine e, e hele mai lakou i ka manawa maopopo, a me lakou pu no na lunakahiko o kela kulanakauhale keia kulanakauhale, a me na lunakanawai ona, a e hoohuli ae i ka inaina o ko kakou Akua mai o kakou aku no keia hewa.
- 15 O Ionatana wale no, ke keiki a Asahela, a o Iahazia ke keiki a Tikeva i noho no keia

mea, a o Mesulama, a me Sabetai ka Levi,  
i kokua mai ia laua.

- 16 A hana aku la pela ka poe pio i hoi mai. A o Ezera ke kahuna, me na kauaka koikoi o na makua, no ka hale o ko lakou mau makua, o lakou a pau ma ko lakou inoa i hookaawaleia, a noho iho la lakou i ka la mua o ka umi o ka malama e hookolokolo ai i keia mea.
- 17 A hoopau lakou me na kanaka a pau i lawe i na wahine e, i ka la akahi o ka malama mua.
- 18 A ua loa iwaena o na keiki a na kahuna, na mea i lawe i na wahine e; no na mamoa a Iesua ke keiki a Iozadaka, a me kona mau hoahanau, o Maaseia, a o Eliezera, o Iariba, a me Gedalia.
- 19 A haawi mai lakou i ko lakou mau lima e hookuke aku i ka lakou mau wahine; a kaumaha aku lakou i ka hipakane o ka poe hipa i mohaihala no ko lakou lawehala ana.
- 20 A no na mamoa a Imera; o Hanani, a me Zebadia.
- 21 A no na mamoa a Harima; o Maaseia, o Elia, o Semaia, o Iehiela, a me Uzia.
- 22 A no na mamoa a Pasura; o Elioenai, o Maaseia, o Isemaela, o Nataneela, o Iozabada, a me Elasa.
- 23 A no na Levi; o Iozabada, o Simei, o Kelaia, (oia o Kelita,) o Petahia, o Iuda, a me Eliezera.
- 24 A no ka poe mele; o Aliasiba: a no na kiaipuka; o Saluma, o Telema, a me Uri.



- 25 A no ka Iseraela hoi; no na mamō a Parosa; o Ramia, o Iezia, o Malekia, Miamina, o Eleazara, o Malekiia, a me Benaia.
- 26 A no na mamō a Elama; o Matania, o Zekaria, o Iehiela, o Abedi, o Ieremota, a me Elia.
- 27 A no na mamō a Zatu; o Elioenai, o Eliasiba, o Matania, o Ieremota, o Zabada, a me Aziza.
- 28 A no na mamō a Bebai; o Iehohanana, o Hania, o Zabai, a me Atelai.
- 29 A no na mamō a Bani; o Mesulama, o Maluka, o Adaia, o Iasuba, o Seala, a me Ramota.
- 30 A no na mamō a Pahata-moaba; o Adena, o Kelala, o Benaia, o Maaseia, o Matania, o Bezaleela, o Binui, a me Manase.
- 31 A no na mamō a Harima; o Eliezera, o Isiia, o Malekia, o Semaia, o Simeona,
- 32 O Beniamina, o Maluka, a me Semaria.
- 33 A no na mamō a Hasuma; o Matenai, o Matata, o Zabada, o Elipeleta, o Ieremai, o Manase, a me Simeia.
- 34 No na mamō a Bani; o Maadai, o Amerama, a me Uela,
- 35 O Benaia, o Bedeia, o Kelu,
- 36 O Vania, o Meremota, o Eliasiba,
- 37 O Matania, o Matenai, a me Iaasau,
- 38 A o Bani, o Binui, o Simeia,
- 39 A o Selemia, o Natana, a me Adaia,
- 40 O Makenadebai, a Sasai, o Seharai,
- 41 O Azareela, o Selemia, o Semaria,
- 42 O Saluma, o Amaria, o Iosepa.
- 43 No na mamō a Nebo; o Ieiela, o Matitia, o Zabada, o Zebina, o Iadau, o Ioela, o Benaia.
- 44 O keia mau mea a pau, ua lawe lakou i na wahine e; a o na wahine a kekahi poe o lakou ua hanau keiki na lakou.

**Baibala Hemolele**  
**The Holy Bible in the Hawaiian language of the United**  
**States, 1868 revision**

Public Domain

Language: 'Olelo Hawai'i (Hawaiian)

Translation by: na na misionari i pai

2015-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023

4fde4536-9f74-574b-8404-d9ec34a30cbb